



FX-E1LG3A



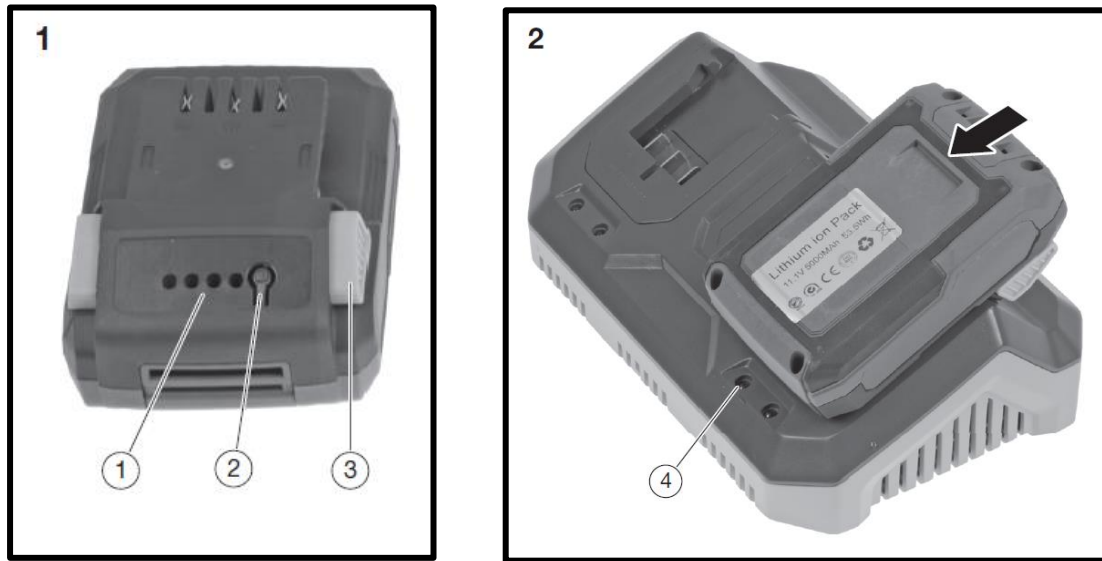
FUXTEC GmbH
Kappstraße 69 | 71083 Herrenberg | Germany
www.fuxtec.com | info@fuxtec.com

DEUTSCH VERSION	1
ENGLISH VERSION	8
VERSION FRANCAISE	11
VERSIONE ITALIANA	14
VERSION ESPANOLA	17
VERSAO PORTUGUESA	20
NEDERLANDSE VERSIE.....	23
SVENSK VERSION.....	26
POLSKA WERSJA JEZYKOWA	29

DEUTSCH VERSION	1
1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
2. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs.....	5
3. Laden des Akkus	6
4. Entsorgung.....	6
5. Technische Daten.....	7
6. Zubehör	7
ENGLISH VERSION	8
7. Intended Use	8
8. Use and handling of the battery tool	8
9. Charging the battery.....	9
10. DISPOSAL.....	9
11. Technical data	10
12. Accessories.....	10
VERSION FRANCAISE	11
13. Utilisation conforme	11
14. Utilisation et manipulation de la batterie et du chargeur	11
15. Charge de la batterie.....	12
16. Élimination	12
17. Données techniques	13
18. Accessoires.....	13
VERSIONE ITALIANA	14
19. Utilizzo secondo le istruzioni.....	14
20. Uso e gestione dell'utensile a batteria.....	14
21. Caricare la batteria.....	15
22. Smaltimento.....	15
23. Dati tecnici	16
24. Accessori	16
VERSION ESPANOLA	17
25. Uso previsto	17
26. Uso y tratamiento del cargador de baterías.	17
27. Cargando la batería	18

28.	Desechar	18
29.	Datos tecnicos.....	19
30.	Accesorios	19
VERSAO PORTUGUESA		20
31.	Uso pretendido	20
32.	Uso e manuseio da ferramenta sem fio.....	20
33.	Carregando a bateria	21
34.	Disposição	21
35.	Dados técnicos	22
36.	Acessórios	22
NEDERLANDSE VERSIE.....		23
37.	Beoogd gebruik	23
38.	Gebruik en omgang met het accugereedschap	23
39.	De batterij opladen	24
40.	Beschikbaarheid.....	24
41.	Technische gegevens	25
42.	Accessoires.....	25
SVENSK VERSION.....		26
43.	Avsedd användning	26
44.	Användning och hantering av det sladdlösa verktyget	26
45.	Laddar batteriet	27
46.	Förfogande.....	27
47.	Tekniska data	28
48.	Tillbehör	28
POLSKA WERSJA JEZYKOWA		29
49.	Przeznaczenie.....	29
50.	Używanie i obsługa narzędzia bezprzewodowego	29
51.	Ładowanie baterii	30
52.	Sprzedaż.....	30
53.	Dane techniczne.....	31
54.	Akcesoria.....	31

DEUTSCHE VERSION



Original Bedienungsanleitung für FUXTEC 20V 2 x2,4 Doppel Ladegerät

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Ladegerät ist ausschließlich zum Aufladen von Akkus der FUXTEC 20 Volt – Serie bestimmt. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

2. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265°F) können eine Explosion hervorrufen.

Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

3. Laden des Akkus

- Der Akku muss vor der ersten Inbetriebnahme geladen werden.
- Drücken Sie die Verriegelungstaste (3) ein und nehmen Sie den Akku aus dem Gerät.
- Legen Sie den Akkupack in das Ladegerät ein.
- Das Ladegerät an die Stromversorgung anschließen. Der Ladezustand wird durch die Kontrollleuchten (4) angezeigt.
- Den Akkupack in das Gerät einlegen und auf korrektes Einrasten achten.
Prüfen der Restkapazität des Akkus.
- Drücken Sie die Taste (2). Die Restkapazität der Batterie wird durch die Kontrollleuchten (1) angezeigt.

4. Entsorgung



WARNUNG!

Ausgediente Elektrowerkzeuge vor der Entsorgung unbrauchbar machen:

- netzbetriebene Elektrowerkzeuge durch Entfernen des Anschlusssteckers,
- akkubetriebene Elektrowerkzeuge durch Entfernen des Akkus.



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung. Gerät, Zubehör und Verpackung sollten



einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Zum sortenreinen Recycling sind Kunststoffteile gekennzeichnet



WARNUNG!

Akkus/Batterien nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser werfen. Ausgediente Akkus nicht öffnen. Akkus/Batterien sollen gesammelt, recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

Nur für EU-Länder: Gemäß Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien recycelt werden.

i HINWEIS

Über Entsorgungsmöglichkeiten informieren Sie sich bitte bei Ihrer Kommune/Stadt.

5. Technische Daten

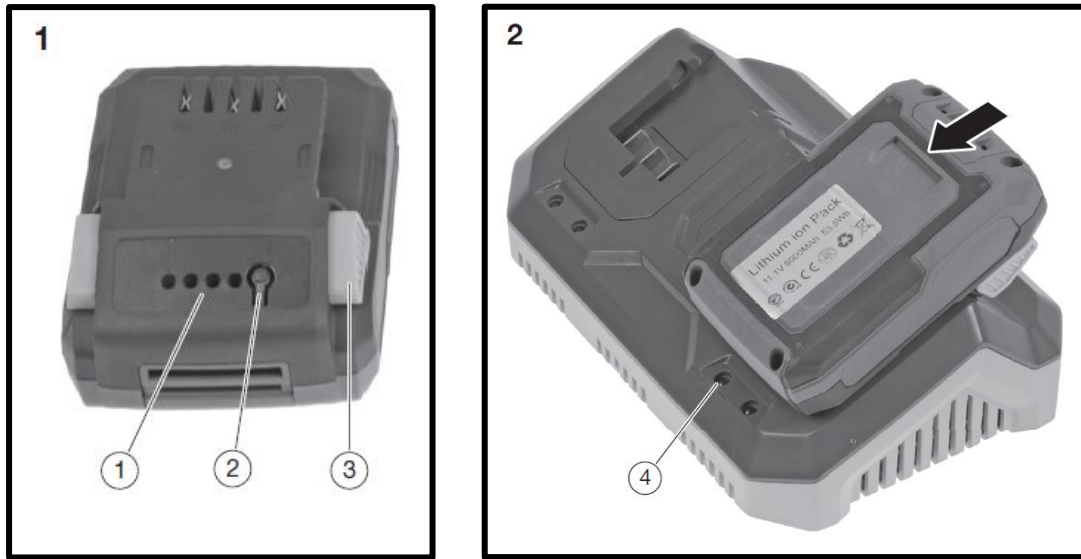
Part Number	
Akku Typ	Li-Ion
Nennspannung	230 V~, 50 Hz
Nennleistung	140 W
Ladespannung	20.9 V=
Ladestromstärke	2,4 A
Schutzklasse	II

6. Zubehör

Folgendes Zubehör können Sie unter www.fuxtec.de beziehen.

	Zubehör
	Akku Pack 4Ah
	Akku Pack 2Ah
	2.4 A Schnellladegerät
	1A Ladegerät

ENGLISH VERSION



Original manual for FUXTEC 20V 2 x2,4 double charger

7. Intended Use

This charger is exclusively intended for charging batteries of the FUXTEC 20 Volt series. The device is not intended for commercial use. Any other use or modification of the device is considered improper use and involves considerable risk of accidents. The manufacturer accepts no liability for damage resulting from improper use.

8. Use and handling of the battery tool

Only charge the batteries in chargers recommended by the manufacturer.

For a charger that is suitable for a particular type of battery poses a risk of fire when used with other batteries.

Only use the rechargeable batteries provided for this purpose in battery tools. The use from other batteries may cause injury and fire.

Keep the unused battery away from paper clips, coins, keys and nails, screws or other small metal objects that can bridge the contacts of the could cause. A short circuit between the battery contacts can cause burns or fire

The liquid may leak from the battery if used incorrectly. Avoid contact with it. In case of accidental contact, rinse with water. If the liquid enters the eyes, you will need to seek additional medical attention. Leaking battery fluid can cause skin irritation or burns.

Do not use a damaged or modified battery. Damaged or modified batteries may behave unpredictably and cause fire, explosion or injury.

Do not expose a battery to fire or excessive temperatures. Fire or temperatures above 130°C/ 265°F may cause an explosion.

Follow all charging instructions and never charge the battery or battery tool outside the

temperature range specified in the operating instructions.

Incorrect charging or charging outside the approved temperature range can destroy the battery and increase the risk of fire.

9. Charging the battery

- The battery must be charged before first use.
- Press the locking key (3) and remove the battery from the machine.
- Insert the battery pack in the charger.
- Connect the battery charger to the power supply. The charging status is indicated by the control lamps (4).
- Insert the battery pack into the device and ensure that it clicks into place correctly. Check the remaining capacity of the battery pack.
- Press the key (2). The remaining capacity of the battery is indicated by the control lamps(1).

10. DISPOSAL



WARNING!

Make used power tools unusable before disposal:

- mains-operated power tools by removing the connecting plug,
- battery operated power tools by removing the battery.



For EU countries only

Do not throw power tools in household waste! According to the European Directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national law, used electrical equipment must be collected separately and sent for environmentally sound recycling. Raw material recovery instead of waste disposal. Appliance, accessories and packaging should be



recycled in an environmentally friendly way. Plastic parts are marked for recycling according to type.



WARNING!

Do not throw batteries in the household waste, fire or water. Do not open spent batteries. Batteries should be collected, recycled or disposed of in an environmentally friendly way.

For EU countries only: According to Directive 2006/66/EC, defective or used batteries must be recycled.



NOTE

Please contact your local authority/city for information on disposal options

11. Technical data

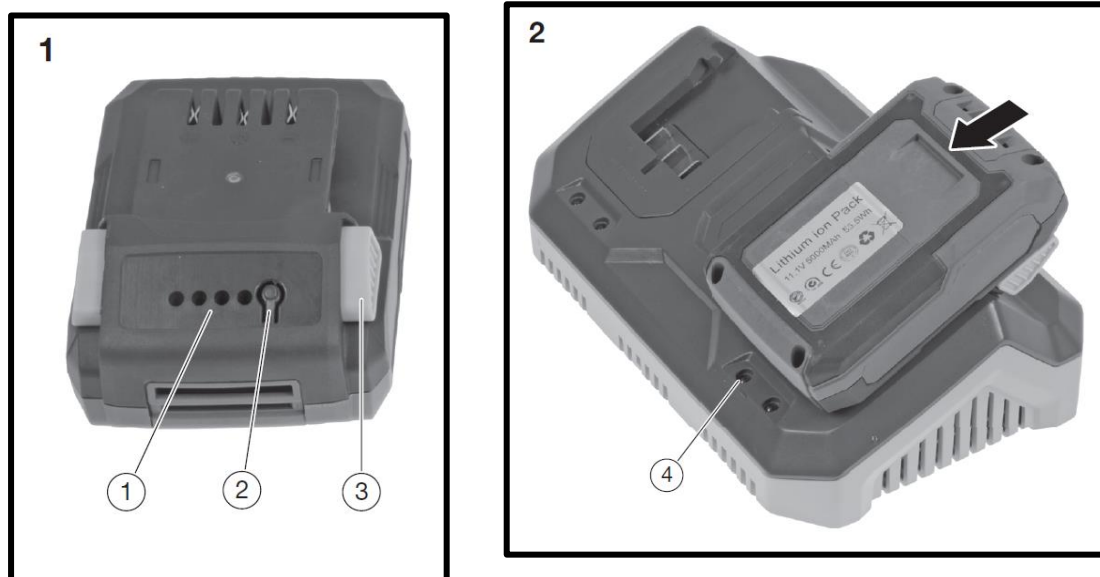
Part Number	
Battery Type	Li-Ion
Rated Voltage	230V~, 50Hz
Rated Power	140W
Charging voltage	20.9V $\overline{=}$
Charge current	2.4A
Protection class	II

12. Accessories

You can purchase the following accessories at www.fuxtec.com

	Accessories
	Battery Pack 4Ah
	Battery Pack 2Ah
	2.4A fast charger
	1A charger

VERSION FRANCAISE



Mode d'emploi original pour le chargeur rapide 20V 2,4Ah FUXTEC

13. Utilisation conforme

Ce chargeur est exclusivement destiné à la charge des batteries de la série FUXTEC 20 Volt. L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil n'est pas considérée comme prévue et comporte un risque considérable d'accidents. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation incorrecte.

14. Utilisation et manipulation de la batterie et du chargeur

Ne chargez les batteries que dans les chargeurs recommandés par le fabricant. Pour un chargeur qui convient à un type de batterie particulier, il existe un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres batteries.

N'utilisez que batteries prévues à cet effet dans les outils électriques. L'utilisation d'autres batteries peut causer des blessures et des incendies.

Gardez la batterie à l'écart des trombones, des pièces de monnaie, des clés et des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques, qui peuvent provoquer un court-circuit. Ceci pourrait causer des brûlures ou un incendie.

En cas d'utilisation non conforme, du liquide peut s'échapper de la batterie si elle n'est pas utilisée correctement. Évitez tout contact avec elle. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, vous aurez besoin de soins médicaux supplémentaires. Une fuite de liquide de batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures de la peau.

N'utilisez pas une batterie endommagée ou modifiée. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou des blessures.

N'exposez pas une batterie au feu ou à des températures excessives. Un incendie ou des températures supérieures à 130°C (265°F) peuvent provoquer une explosion.

Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez jamais la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température indiquée dans le mode d'emploi.

Une charge incorrecte ou une charge en dehors de la plage de température approuvée peut endommager, détruire voire entraîner un incendie de la batterie ou du chargeur.

15. Charge de la batterie

- La batterie doit être chargée avant la première utilisation.
- Appuyez sur le bouton de verrouillage (3) et retirez la pile de l'appareil.
- Insérez la batterie dans le chargeur.
- Branchez le chargeur à l'alimentation électrique. L'état d'avancement de la procédure est indiqué par les voyants lumineux (4).
- Insérez la batterie dans l'appareil et assurez-vous qu'elle s'enclenche correctement.
- Vérifiez la capacité restante de la batterie.
- Appuyez sur le bouton (2). La capacité restante de la batterie est indiquée par les voyants lumineux (1).

16. Élimination



ATTENTION !

Les outils électriques usagés doivent être rendus inutilisables avant d'être éliminés :

- Les outils électriques fonctionnant sur le secteur en retirant la fiche de connexion,
- Les outils électriques à piles en retirant la pile.



Pour les pays de l'UE uniquement

Ne jetez pas d'outils électriques dans les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa mise en œuvre en droit national, les équipements électriques usagés doivent être collectés séparément et recyclés de manière écologique. Récupération des matières premières au lieu de



l'élimination des déchets. Les appareils, les accessoires et les emballages doivent être recyclés de manière écologique. Les pièces en plastique sont marquées pour le recyclage en fonction de leur type.



ATTENTION!

Ne jetez pas les batteries dans les ordures ménagères, au feu ou dans l'eau. N'ouvrez pas les batteries usagées. Les batteries doivent être collectées, recyclées ou éliminées d'une manière respectueuse de l'environnement.

Pour les pays de l'UE uniquement : selon la directive 2006/66/CE, les piles défectueuses ou usagées doivent être recyclées.

i INFORMATION

Veuillez contacter votre autorité locale ou votre ville pour obtenir des informations sur les possibilités d'élimination et de recyclage.

17. Données techniques

Type de batterie	Li-Ion
Tension nominale	230 V~, 50 Hz
Performance nominale	70W
Tension de charge	20.9 V=
Ampérage	2,4 A
Classe de protection	II

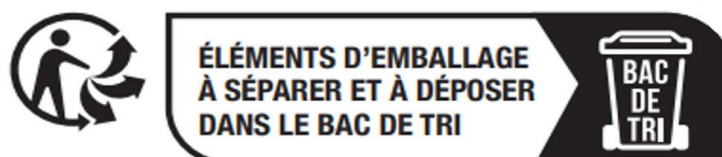
18. Accessoires

Les accessoires suivants sont disponibles sur www.fuxtec.fr.

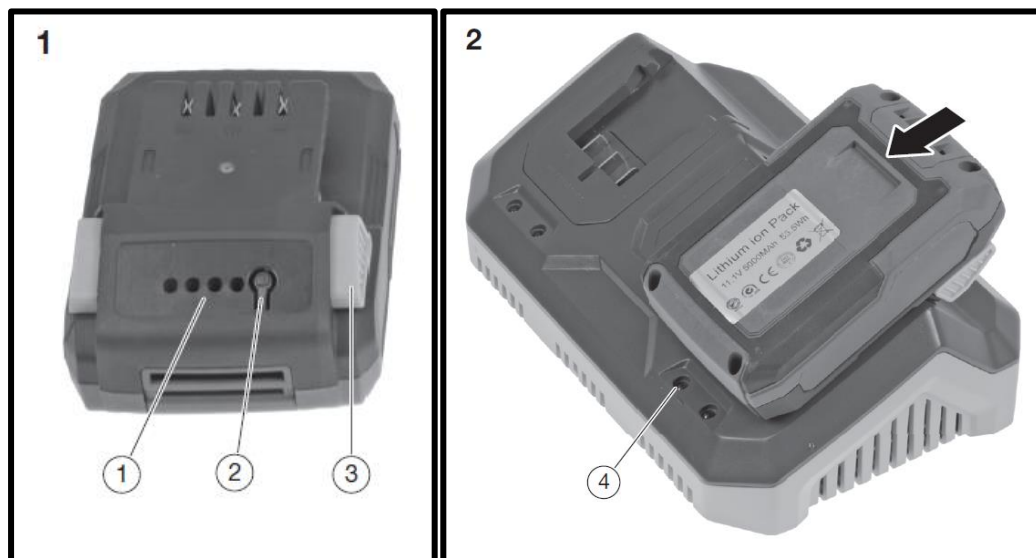
Batterie 2Ah
Batterie 4Ah
Chargeur 1A
Double chargeur 2*2.4 A

Le 1er janvier 2015, est **entré en application le décret 2014-1577** du 23 décembre 2014 relatif à la **signalétique commune des produits recyclables** qui relèvent d'une consigne de tri. Ce décret entérine utilisation du **logo TRIMAN** qui s'applique aux produits recyclables.

Le TRIMAN est une signalétique qui répond à une obligation réglementaire et fait l'objet d'une diffusion auprès des consommateurs. Conformément au décret d'application relatif à la signalétique commune des produits recyclables qui relèvent d'une consigne de tri précise, tout metteur sur le marché de produits recyclables soumis à un dispositif de **responsabilité élargie des producteurs** doit apposer une signalétique commune sur ses produits, ou à défaut sur l'emballage, la notice ou tout autre support y compris dématérialisé, informant le consommateur que ceux-ci relèvent d'une **consigne de tri**.



VERSIONE ITALIANA



Istruzioni per l'uso per FUXTEC 20V Caricabatterie doppio 2 x 2,4 A

19. Utilizzo secondo le istruzioni

Questo caricatore è esclusivamente destinato al caricare le batterie della FUXTEC 20 Volt – serie. Questo prodotto non è destinato ad uso commerciale. Qualsiasi altro uso o cambiamento del prodotto è considerato non conforme alle istruzioni e comporta gravi rischi di incidenti. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da utilizzi abusivi.

20. Uso e gestione dell'utensile a batteria

Caricate la batteria solo nel caricatore che viene raccomandato dal produttore. Se un caricatore è adatto ad un certo tipo di batteria, usato con altre batterie sussiste un rischio d'incendio.

Utilizzate solo le batterie previste nei utensili elettrici. L'utilizzo di altre batterie può causare danni e rischio d'incendio.

Tenete la batteria non usata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti metallici che potrebbero causare un superamento dei contatti. Un cortocircuito tra contatti della batteria può causare bruciature o incendio.

Potrebbe fuoriuscire liquido dalla batteria a causa d'uso errato. Evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido viene in contatto con gli occhi, rivolgersi ad un medico. Il liquido fuoriuscente può portare ad irritazioni cutanee o bruciature. Non usate una batteria danneggiata o cambiata. Batterie danneggiate o cambiate sono imprevedibili e possono portare a incendio, esplosioni o rischio di danni.

Non esporre la batteria a nessun fuoco o temperatura alta. Fuoco o temperatura sopra i 130°C (265°F) possono causare un'esplosione.

Seguite le istruzioni per caricare, non caricate mai la batteria o l'istrumento batteria fuori dalle temperature indicate dall'istruzione d'uso. Carica errata o carica fuori dalle temperature autorizzate, può rompere la batteria e aumentare il rischio d'incendio.

21. Caricare la batteria

- La batteria deve essere caricata prima della prima messa in uso.
- Premere il pulsante di bloccaggio (3) e togliere la batteria dal prodotto.
- Mettere la batteria nel caricatore.
- Collegare il caricatore all'elettricità. Lo stato di carica viene indicato dalle spie (4).
- Mettere il pacco batteria nel prodotto e fare attenzione all'aggancio giusto. Controllare la capacità residuale della batteria.
- Premere il pulsante (2). La capacità residuale della batteria viene indicata dalle spie (1).

22. Smaltimento



ATTENZIONE!

Disabilitare utensili elettrici non più in uso prima della eliminazione:

- Utensili elettrici alimentati dall'elettricità tramite rimozione della spina,
- Utensili elettrici alimentati da una batteria tramite rimozione della batteria.



Solo per paesi EU

Non buttate utensili elettrici nei rifiuti domestici! Secondo direttiva europea 2012/19/EG su rifiuti elettrici ed elettronici e recepimento nel diritto interno, apparecchi elettrici consumati



devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo ecocompatibile. Riciclaggio dei materiali anziché smaltimento dei rifiuti. Prodotto, accessori e imballaggio dovrebbero essere riciclati in modo ecocompatibile. Per il riciclo sono identificati le parti in plastica.



ATTENZIONE!

Non buttate batterie nei rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Non aprire batterie non più in uso. Batterie devono essere raccolte, riciclate o eliminate in modo ecocompatibile.

Solo per paesi EU: secondo direttiva 2006/66/EG le batterie difettose o consumate devono essere riciclate.



NOTA

Informatevi nei vostri comuni/città sulle possibilità d'eliminazione.

23. Dati tecnici

Part Numero	FX-E1LG3A
Tipo batteria	Li-Ion
Tensione nominale	230 V~, 50 Hz
Potenza nominale	140 W
Tensione di carica	20.9 V=
Intensità della carica	2,4 A
Classe di protezione	II

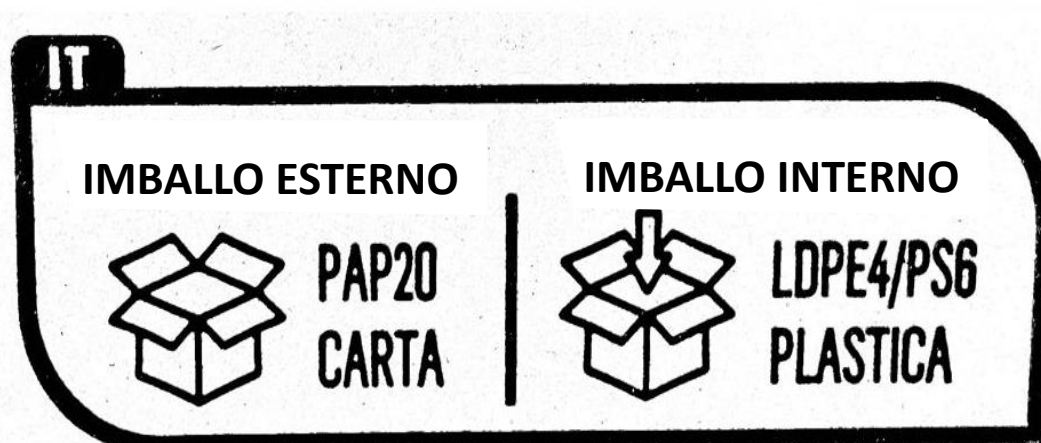
24. Accessori

Gli accessori seguenti potete acquistarli su www.fuxtec.it.

	Accessori
	Pacco batteria 4Ah
	Pacco batteria 2Ah
	Caricabatteria rapido 2.4 A
	Caricabatteria 900mA

Smaltire il contenuto dell'imballo secondo le normative previste del proprio comune sulla raccolta differenziata.

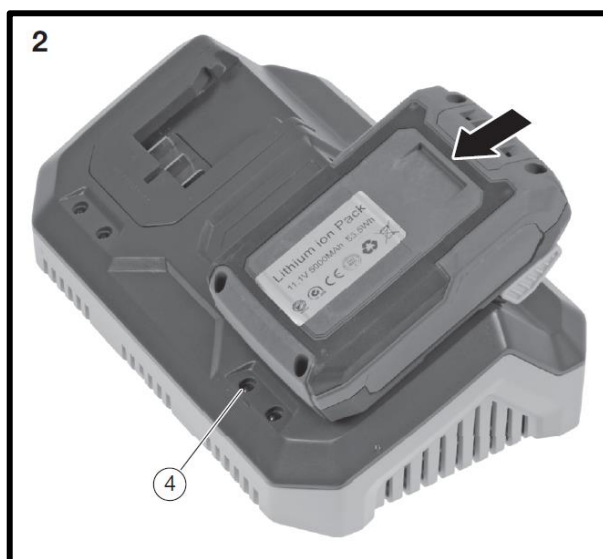
Visitare il sito www.fuxtec.it per avere maggiori informazioni sulla composizione dei materiali dell'imballo.



Raccolta differenziata.

Verifica le disposizioni del tuo comune

VERSION ESPANOLA



Manual de usuario Cargador dual

25. Uso previsto

Este cargador solo está diseñado para cargar baterías de la serie FUXTEC de 20 voltios. El dispositivo no está destinado para uso comercial. Cualquier otro uso o modificación del dispositivo no se considera según lo previsto y conlleva un riesgo considerable de accidentes. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños resultantes del uso incorrecto.

26. Uso y tratamiento del cargador de baterías.

Cargue las baterías únicamente en cargadores recomendados por el fabricante. Para un cargador que sea adecuado para cierto tipo de baterías, peligra riesgo de incendio, si se usa con otras baterías.

Solo use las baterías provistas para este propósito en las herramientas eléctricas.

El uso de otras baterías puede provocar lesiones y riesgos de incendio.

Mantenga la batería no utilizada lejos de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que unen los contactos.

Podría causar un cortocircuito entre los contactos de la batería que puede provocar quemaduras o incendios.

Si se usa incorrectamente, puede salir líquido de la batería. Evitar el contacto con él. En caso de contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido cae en contacto con los ojos, busque ayuda médica adicional. La fuga de líquido de la batería puede conducir a irritación de la piel o quemaduras.

No use una batería dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de manera impredecible y provocar incendios, explosiones o riesgo de lesiones. No exponga la batería al fuego ni a temperaturas excesivas. El fuego o las temperaturas superiores a 130 ° C (265 ° F) pueden causar una explosión.

Siga todas las instrucciones de carga y nunca cargue la batería o la herramienta de la batería fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones de funcionamiento.

La carga incorrecta o la carga fuera del rango de temperatura permitido pueden dañar la batería destruir y aumentar el riesgo de incendio.

27. Cargando la batería

- La batería debe cargarse antes de la primera puesta en marcha.
- Presione el botón de bloqueo (3) y retire la batería del dispositivo.
- Inserte la batería en el cargador.
- Conecte el cargador a la fuente de alimentación. El estado de carga está determinado por el las luces de control (4) mostradas.
- Inserte la batería en el dispositivo y asegúrese de que encaje correctamente.
Verifique la capacidad restante de la batería.
- Presione el botón (2). La capacidad restante de la batería se indica mediante las luces indicadoras (1) mostradas.

28. Desechar



Atención!

Compruebe que las herramientas usadas no se puedan usar antes de desecharlas:

- herramientas eléctricas accionadas por la red al quitar el conector,
- herramientas eléctricas sin cable quitando la batería.



Solo para países de la UE

¡No arroje herramientas eléctricas a la basura doméstica! De acuerdo con la Normativa Europea 2012/19 / CE sobre residuos de equipos eléctricos y electrónicos y su implementación en la legislación nacional, los equipos eléctricos usados deben recogerse por separado y enviarse para su reciclaje ecológico. Recuperación de materia prima en lugar de eliminación de residuos. El



dispositivo, los accesorios y el embalaje deben enviarse para su reciclaje ecológico. Las piezas de plástico están etiquetadas para reciclaje puro.



Atención!

No arroje las baterías a la basura doméstica, fuego o agua. No abra las pilas usadas. Las baterías deben recogerse, reciclarse o eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Solo para países de la UE: De acuerdo con la Normativa 2006/66 / CE, las baterías defectuosas o usadas deben reciclarse.



Aviso

29. Datos tecnicos

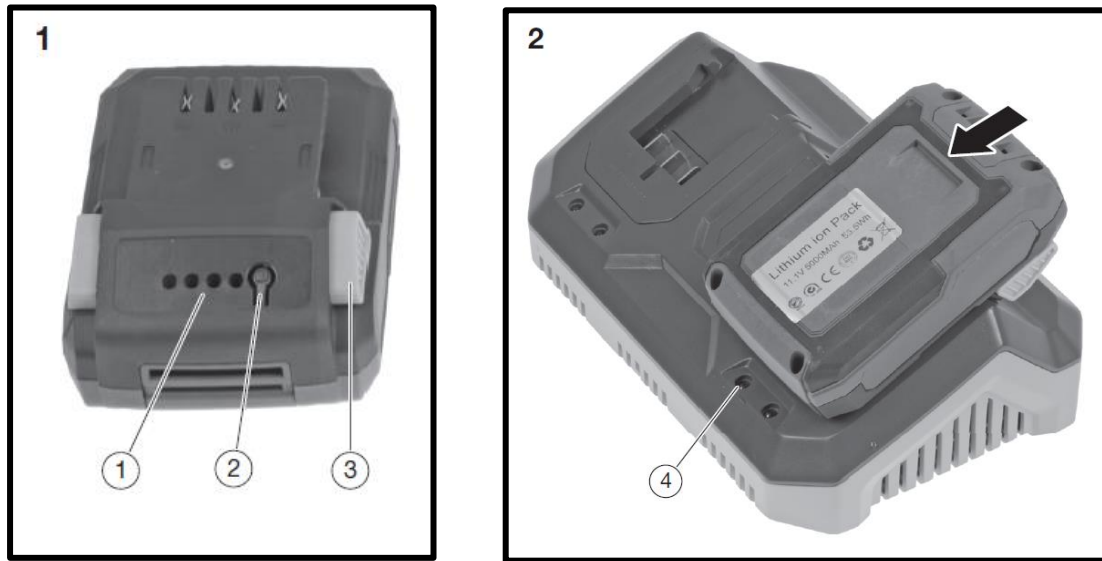
Número Part	
Tipo bacteria	Li-Ion
Voltaje nominal	230 V~, 50 Hz
Capacidad nominal	140 W
Voltaje de carga	20.9 V=
Corriente de carga	2,4 A
Clase de protección	II

30. Accesorios

Los siguientes accesorios se pueden obtener de www.fuxtec.com

	Accesorios
	Pack baterías 4Ah
	Pack batteries 2Ah
	2.4 A Cargador rapido
	900mA Cargador

VERSAO PORTUGUESA



Instruções de operação originais para carregador duplo FUXTEC 20V 2 x2.4

31. Uso pretendido

Este carregador destina-se exclusivamente ao carregamento de baterias da série FUXTEC 20 volts. O dispositivo não se destina ao uso comercial. Qualquer outro uso ou modificação do dispositivo não é considerado válido pretendido e representa um risco significativo de acidentes. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes de uso indevido.

32. Uso e manuseio da ferramenta sem fio

Carregue as baterias apenas em carregadores recomendados pelo fabricante. Para Um carregador projetado para um tipo específico de bateria apresenta risco de incêndio se usado com outras baterias.

Utilize apenas as baterias destinadas a este fim nas ferramentas elétricas. O uso de outras baterias pode resultar em ferimentos e risco de incêndio.

Mantenha a bateria não utilizada longe de cliques de papel, moedas, chaves, pregos, Parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que conectam os contatos poderia causar. Um curto-circuito entre os contatos da bateria pode resultar em queimaduras ou incêndio

Se usado incorretamente, poderá vazar líquido da bateria. Evite contato com ele. Em caso de contato acidental , enxaguar com água . Se o líquido entrar em contato com seus olhos Se o problema ocorrer, procure ajuda médica adicional. Vazamento de fluido da bateria pode

causar irritação ou queimaduras na pele.

Não use uma bateria danificada ou modificada. Baterias danificadas ou modificadas podem se comportar de maneira imprevisível e causar incêndio, explosão ou risco de ferimentos.

Não exponha a bateria ao fogo ou a altas temperaturas. Incêndio ou temperaturas acima de 130°C (265°F) podem causar uma explosão.

Siga todas as instruções de carregamento e nunca carregue a bateria ou a ferramenta sem fio fora da faixa de temperatura especificada nas instruções de operação.

O carregamento incorreto ou fora da faixa de temperatura aprovada pode danificar a bateria destruir e aumentar o risco de incêndio.

33. Carregando a bateria

- A bateria deve ser carregada antes da primeira utilização .
- Pressione o botão de bloqueio (3) e retire a bateria do aparelho.
- Insira a bateria no carregador.
- Conecte o carregador à fonte de alimentação. O status de carregamento é determinado pelo As luzes indicadoras (4) são exibidas.
- Insira a bateria no dispositivo e certifique-se de que ela se encaixe corretamente. Verificando a capacidade restante da bateria.
- Pressione o botão (2). A capacidade restante da bateria é indicada pelas luzes indicadoras (1). exibido.

34. Disposição



AVISO UNG!

Inutilize ferramentas elétricas antigas antes de descartá-las:

- ferramentas elétricas operadas pela rede elétrica, removendo o plugue de conexão,
- ferramentas elétricas operadas por bateria removendo a bateria.



Apenas para países da UE

Não jogue ferramentas elétricas no lixo doméstico! De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/CE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e a sua implementação na legislação nacional, os equipamentos elétricos usados devem ser recolhidos separadamente e reciclados de forma ecológica. Recuperação de matérias-primas em vez de eliminação de resíduos. O dispositivo,



os acessórios e a embalagem devem ser reciclados de forma ecológica. As peças de plástico são marcadas para reciclagem seletiva



AVISO!

Não jogue baterias/pilhas recarregáveis no lixo doméstico, no fogo ou na água. Não abra baterias velhas. As pilhas/pilhas recarregáveis devem ser recolhidas, recicladas ou eliminadas de forma ecológica.

Apenas para países da UE: De acordo com a Diretiva 2006/66/CE, os acumuladores/baterias defeituosos ou usados devem ser reciclados.

i UM AVISO

Entre em contato com seu município/cidade para obter informações sobre as opções de descarte .

35. Dados técnicos

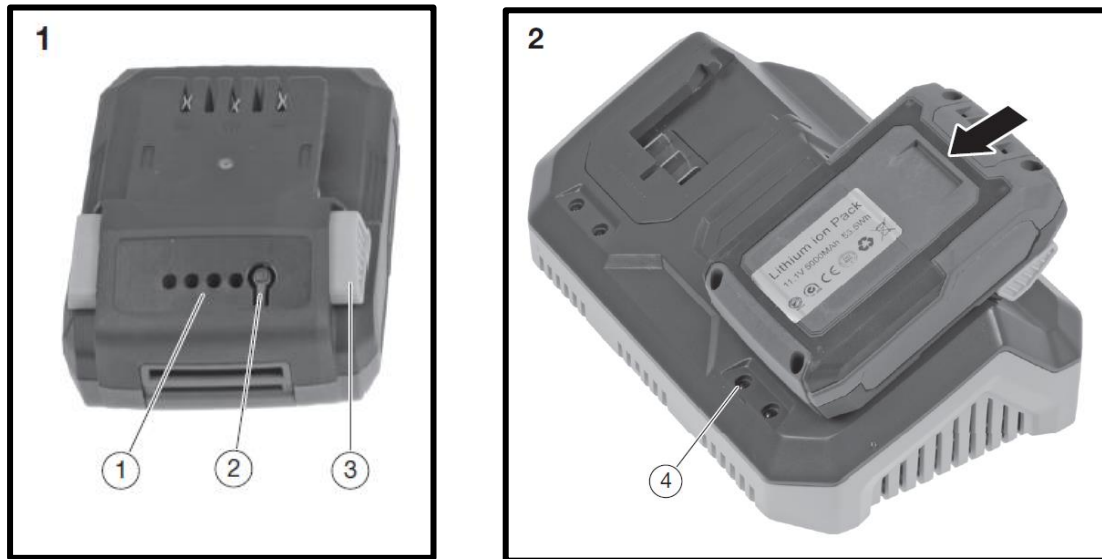
Número da peça	
Tipo de Bateria	íon de lítio
Tensão nominal	230V~, 50Hz
Potência nominal	140 W
tensão de carga	20,9 V=
Corrente de carregamento	2,4A
Classe de proteção	II

36. Acessórios

Você pode obter os seguintes acessórios em www.fuxtec.de .

	Acessórios
	Bateria Pacote 4Ah
	Bateria Pacote 2Ah
	Carregador rápido 2.4A
	Carregador 1A

NEDERLANDSE VERSIE



Originele gebruiksaanwijzing voor FUXTEC 20V 2 x2,4 dubbele lader

37. Beoogd gebruik

Deze lader is uitsluitend bedoeld voor het opladen van accu's uit de FUXTEC 20 volt serie. Het apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik. Elk ander gebruik of wijziging van het apparaat wordt niet als geldig beschouwd bedoeld en vormt een aanzienlijk risico op ongevallen. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik.

38. Gebruik en omgang met het accugereedschap

Laad de batterijen alleen op in opladers die door de fabrikant worden aanbevolen. Voor Een oplader die voor een specifiek type accu is ontworpen, brengt brandgevaar met zich mee als deze met andere accu's wordt gebruikt.

Gebruik uitsluitend de daarvoor bestemde accu's in het elektrisch gereedschap. Het gebruik van andere batterijen kan leiden tot letsel en brandgevaar.

Houd de ongebruikte batterij uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, Schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de contacten overbruggen zou kunnen veroorzaken. Een kortsluiting tussen de batterijcontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben

Bij verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de batterij lekken. Vermijd contact ermee. In geval van accidenteel contact , afspoelen met water . Als de vloeistof in uw ogen komt Als het probleem zich voordoet, zoek dan aanvullende medische hulp. Lekkende batterijvloeistof kan

huidirritatie of brandwonden veroorzaken.

Gebruik geen beschadigde of aangepaste batterij. Beschadigde of aangepaste batterijen kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en leiden tot brand, ontploffing of risico op letsel.

Stel een batterij niet bloot aan vuur of hoge temperaturen. Brand of temperaturen boven 130°C (265°F) kunnen een explosie veroorzaken.

Volg alle oplaadinstructies en laad de accu of het accugereedschap nooit op buiten het temperatuurbereik dat in de gebruiksaanwijzing is aangegeven.

Onjuist opladen of opladen buiten het goedgekeurde temperatuurbereik kan de batterij beschadigen

vernietigen en het risico op brand vergroten.

39. De batterij opladen

- De batterij moet worden opgeladen voordat u deze voor de eerste keer gebruikt .
- Druk op de vergrendelknop (3) en verwijder de batterij uit het apparaat.
- Plaats het batterijpakket in de oplader.
- Sluit de oplader aan op de voeding. De laadstatus wordt bepaald door de Controlelampjes (4) worden weergegeven.
- Plaats de batterij in het apparaat en zorg ervoor dat deze goed op zijn plaats klikt. Controle van de resterende capaciteit van de batterij.
- Druk op de knop (2). De resterende capaciteit van de accu wordt aangegeven door de indicatielampjes (1). weergegeven.

40. Beschikbaarheid



WAARSCHUW UNG!

Maak oud elektrisch gereedschap onbruikbaar voordat u het weggooit:

- elektrisch gereedschap dat op het elektriciteitsnet werkt door de aansluitstekker te verwijderen,
- elektrisch gereedschap dat op batterijen werkt, door de batterij te verwijderen.



Alleen voor EU-landen

Gooi elektrisch gereedschap niet bij het huisvuil! Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de implementatie ervan in de nationale wetgeving, moet gebruikte elektrische apparatuur gescheiden worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled. Terugwinning van grondstoffen in plaats van



afvalverwerking. Het apparaat, de accessoires en de verpakking moeten op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled. Plastic onderdelen zijn gemarkeerd voor gesorteerde recycling

WAARSCHUWING!

Gooi oplaadbare batterijen/batterijen niet in het huishoudelijk afval, in het vuur of in het water.

Open geen oude batterijen. Oplaadbare batterijen/batterijen moeten op een milieuvriendelijke manier worden ingezameld, gerecycled of weggegooid.

Alleen voor EU-landen: Volgens Richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of gebruikte accu's/batterijen worden gerecycled.

EEN OPMERKING

Voor informatie over de afvoermogelijkheden kunt u contact opnemen met uw gemeente/stad .

41. Technische gegevens

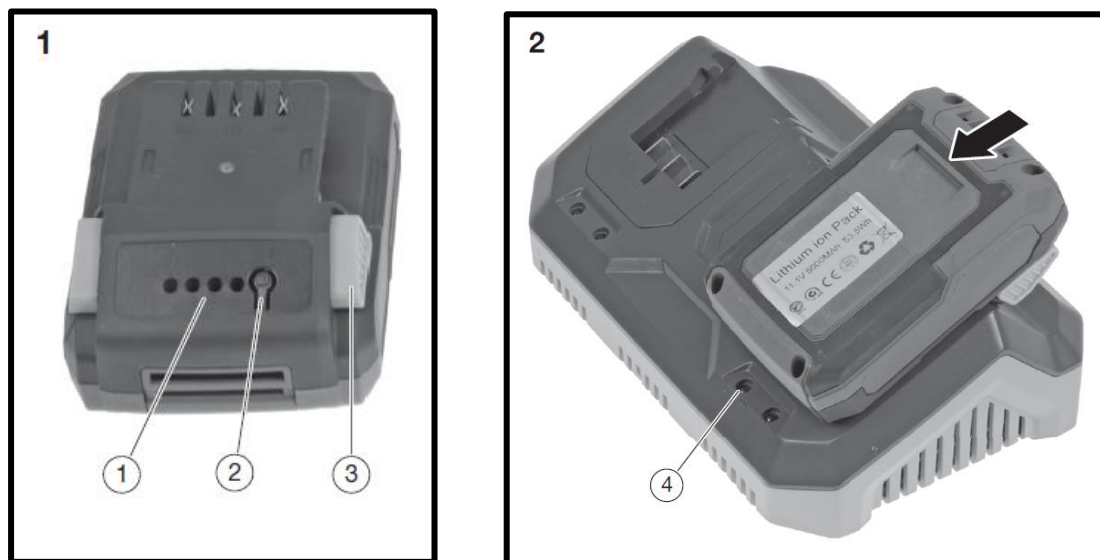
Onderdeelnummer	
Batterijtype	Li-ion
Nominale spanning	230V~, 50Hz
Nominaal vermogen	140W
laadspanning	20,9V=
Laadstroom	2,4A
Beschermingsklasse	II

42. Accessoires

De volgende accessoires kunt u verkrijgen op www.fuxtec.de .

	Accessoires
	Batterij Pak 4 Ah
	Batterij Pak 2 Ah
	2,4A snellader
	1A- oplader

SVENSK VERSION



Originalbruksanvisning för FUXTEC 20V 2 x2,4 dubbelladdare

43. Avsedd användning

Denna laddare är endast avsedd för laddning av batterier från FUXTEC 20 volt-serien. Enheten är inte avsedd för kommersiellt bruk. All annan användning eller modifiering av enheten anses inte vara giltig avsedda och utgör en betydande risk för olyckor. Tillverkaren tar inget ansvar för skador till följd av felaktig användning.

44. Användning och hantering av det sladdlösa verktyget

Ladda endast batterierna i laddare som rekommenderas av tillverkaren. För En laddare avsedd för en viss typ av batteri utgör en brandrisk om den används med andra batterier.

Använd endast batterier avsedda för detta ändamål i elverktygen. Användningen från andra batterier kan leda till skador och risk för brand.

Håll det oanvända batteriet borta från gem, mynt, nycklar, spikar, Skruvar eller andra små metallföremål som överbryggar kontakterna kan orsaka. En kortslutning mellan batterikontakterna kan leda till brännskador eller brand Vid felaktig användning kan vätska läcka från batteriet. Undvik kontakt med den. Vid oavsiktlig kontakt, skölj med vatten. Om vätskan kommer i ögonen Om problemet uppstår, sök ytterligare medicinsk hjälp. Läckande batterivätska kan orsaka hudirritation eller brännskador.

Använd inte ett skadat eller modifierat batteri. Skadade eller modifierade batterier kan bete sig oförutsägbart och leda till brand, explosion eller risk för skador.

Utsätt inte ett batteri för eld eller för höga temperaturer. Brand eller temperaturer över 130°C (265°F) kan orsaka en explosion.

Följ alla laddningsinstruktioner och ladda aldrig batteriet eller det sladdlösa verktyget utanför det temperaturområde som anges i bruksanvisningen.

Felaktig laddning eller laddning utanför det godkända temperaturområdet kan skada batteriet förstöra och öka brandrisken.

45. Laddar batteriet

- Batteriet måste laddas innan du använder det för första gången .
- Tryck på låsknappen (3) och ta bort batteriet från enheten.
- Sätt i batteripaketet i laddaren.
- Anslut laddaren till strömförsörjningen. Laddningsstatusen bestäms av Indikeringslampor (4) visas.
- Sätt i batteripaketet i enheten och se till att det klickar på plats korrekt. Kontrollera batteriets återstående kapacitet.
- Tryck på knappen (2). Batteriets återstående kapacitet indikeras av indikatorlamporna (1). visas.

46. Förfogande



VARNA UNG!

Gör gamla elverktyg oanvändbara före kassering:

- nätdrivna elverktyg genom att ta ur anslutningskontakten,
- batteridrivna elverktyg genom att ta bort batteriet.



Endast för EU-länder

Kasta inte elverktyg i hushållssoporna! Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EG om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess implementering i nationell lagstiftning, ska använd elektrisk utrustning samlas in separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt. Återvinning av råvaror istället för avfallshantering. Enheten, tillbehören och förpackningen ska återvinnas på ett miljövänligt sätt. Plastdelar är märkta för sorterad återvinning



⚠ VARNING!

Kasta inte uppladdningsbara batterier/batterier i hushållssoporna, i elden eller i vatten. Öppna inte gamla batterier. Uppladdningsbara batterier/batterier ska samlas in, återvinnas eller kasseras på ett miljövänligt sätt.

Endast för EU-länder: Enligt direktiv 2006/66/EC måste defekta eller använda ackumulatorer/batterier återvinnas.

ETT MEDDELANDE

Kontakta din kommun/stad för information om deponeringsmöjligheter .

47. Tekniska data

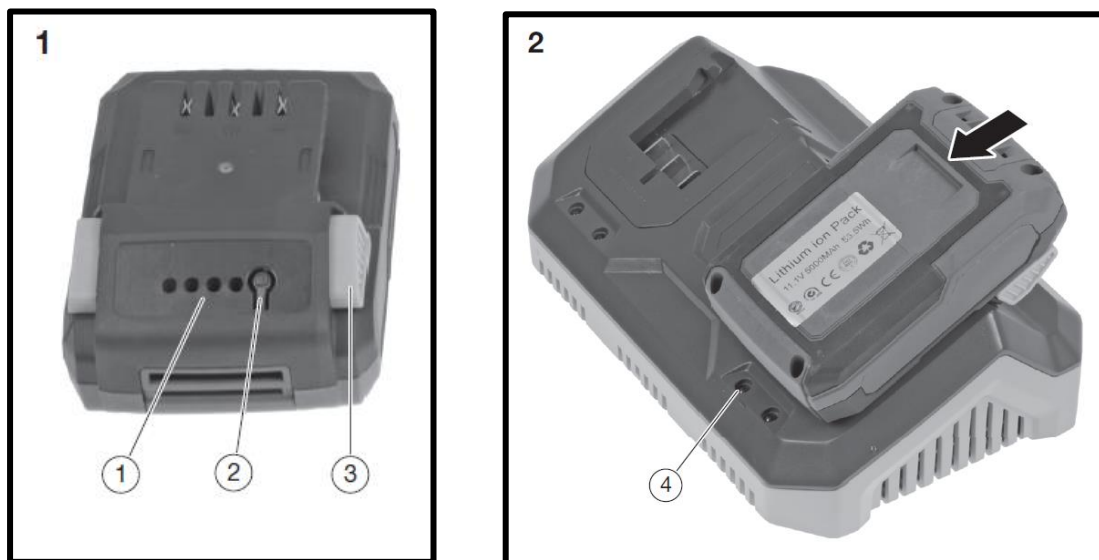
Artikelnummer	
Batterityp	Li-jon
Märkspänning	230V~, 50Hz
Märkeffekt	140W
laddningsspänning	20,9V=
Laddström	2,4A
Skyddsklass	II

48. Tillbehör

Du kan köpa följande tillbehör på www.fuxtec.de.

	Tillbehör
	Batteri Pack 4Ah
	Batteri Pack 2Ah
	2,4A snabbbladdare
	1A laddare

POLSKA WERSJA JEZYKOWA



Oryginalna instrukcja obsługi ładowarki podwójnej FUXTEC 20V 2x2,4

49. Przeznaczenie

Ładowarka ta przeznaczona jest wyłącznie do ładowania akumulatorów serii FUXTEC 20 V. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Wszelkie inne zastosowania lub modyfikacje urządzenia nie są uznawane za ważne zamierzone i stwarza znaczne ryzyko wypadków. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprawidłowego użytkowania.

50. Używanie i obsługa narzędzia bezprzewodowego

Ładuj akumulatory wyłącznie w ładowarkach zalecanych przez producenta. Dla ładowarka przeznaczona do określonego typu akumulatora stwarza ryzyko pożaru, jeśli jest używana z innymi akumulatorami.

W elektronarzędziach należy używać wyłącznie akumulatorów przeznaczonych do tego celu. Zastosowanie

od innych akumulatorów może spowodować obrażenia ciała i ryzyko pożaru.

Trzymaj nieużywaną baterię z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ,

Śruby lub inne małe metalowe przedmioty łączące styki

może spowodować. Zwarcie pomiędzy stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar

W przypadku nieprawidłowego użycia może nastąpić wyciek płynu z akumulatora. Unikaj z nim kontaktu. W razie przypadkowego kontaktu spłukać wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu

Jeżeli problem wystąpi, należy zwrócić się o dodatkową pomoc lekarską. Wyciekający pojemnik z płynem akumulatorowym powodować podrażnienia lub oparzenia skóry.

Nie używaj uszkodzonej lub zmodyfikowanej baterii. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w nieprzewidywalny sposób i prowadzić do pożaru, eksplozji lub ryzyka obrażeń.

Nie narażaj akumulatora na działanie ognia lub wysokich temperatur. Ogień lub temperatura powyżej 130°C (265°F) może spowodować eksplozję.

Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami ładowania i nigdy nie ładuj akumulatora ani - narzędzia bezprzewodowego poza zakresem temperatur określonym w instrukcji obsługi. Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza zatwierdzonym zakresem temperatur może spowodować uszkodzenie akumulatora zniszczyć i zwiększyć ryzyko pożaru.

51. Ładowanie baterii

- Przed pierwszym użyciem akumulator należy naładować .
- Naciśnij przycisk blokujący (3) i wyjmij baterię z urządzenia.
- Włóż akumulator do ładowarki.
- Podłącz ładowarkę do źródła zasilania. Stan naładowania jest określany przez Wyświetlają się lampki kontrolne (4).
- Włóż akumulator do urządzenia i upewnij się, że zatrzasnął się prawidłowo. Sprawdzanie pozostałej pojemności akumulatora.
- Nacisnąć przycisk (2). Pozostałą pojemność akumulatora sygnalizują lampki kontrolne (1). wystawiany.

52. Sprzedaż



OSTRZEŻ UNG!

Przed wyrzuceniem starego elektronarzędzia należy uniemożliwić jego użycie:

- elektronarzędzia zasilane sieciowo po wyjęciu wtyczki przyłączeniowej,
- elektronarzędzi zasilanych akumulatorowo poprzez wyjęcie akumulatora.



Tylko dla krajów UE

Nie wyrzucaj elektronarzędzi do śmieci domowych! Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją do prawa krajowego, zużyty sprzęt elektryczny należy zbierać selektywnie i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska. Odzysk surowców zamiast utylizacji odpadów. Urządzenie, akcesoria i



opakowanie należy poddać recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska. Części plastikowe są przeznaczone do sortowania i recyklingu



OSTRZEŻENIE!

Nie wrzucaj akumulatorów/baterii do śmieci domowych, do ognia lub do wody. Nie otwieraj starych baterii. Akumulatory/baterie należy zbierać, poddawać recyklingowi lub utylizować w

sposób przyjazny dla środowiska.

Tylko dla krajów UE: Zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie należy poddać recyklingowi.

i UWAGA

Aby uzyskać informacje na temat możliwości utylizacji, należy skontaktować się z gminą/miastem .

53. Dane techniczne

Numer części	
Typ baterii	litowo-jonowy
Napięcie znamionowe	230 V~, 50 Hz
Moc znamionowa	140 W
napięcie ładowania	20,9 V=
Prąd ładowania	2,4A
Klasa ochrony	II

54. Akcesoria

Następujące akcesoria można nabyć na stronie www.fuxtec.de.

	Akcesoria
	Bateria Opakowanie 4Ah
	Bateria Opakowanie 2Ah
	Szybka ładowarka 2,4A
	Ładowarka 1A



FUXTEC GmbH
Kappstraße 69
71083 Herrenberg | Germany
www.FUXTEC.com | info@FUXTEC.com



www.FUXTEC.com